

Dichiarazione sulla protezione dei dati del cliente

Lo scopo di questa dichiarazione sulla protezione dei dati è illustrare come lo Studio legale Le Tre Valli, avv. Nicole Geninasca-Menegalli, tratta i dati personali dei suoi clienti.

Nell'ambito delle nostre attività aziendali, raccogliamo e trattiamo dati personali, in particolare dati personali relativi ai nostri clienti, alle persone collegate, alle controparti, ai tribunali e alle autorità, agli studi legali corrispondenti e alle associazioni professionali e di altro genere.

1. Responsabile e persona di contatto

Il titolare del trattamento è lo Studio legale Le Tre Valli, avv. Nicole Geninasca-Menegalli, CP 213, via Dragone 2, 6713 Malvaglia (Svizzera).

Per qualsiasi domanda sul trattamento dei dati personali o su qualsiasi altra questione relativa alla protezione dei dati, ci si può rivolgere al seguente indirizzo studio.legale@letrevalli.ch.

2. Dati personali trattati e finalità del trattamento

Nell'ambito del contratto di mandato, trattiamo i seguenti dati personali:

- dati del cliente e dati finalizzati alla gestione del mandato: nome, cognome e dati di contatto degli interlocutori, funzione e titolo, azienda/reparto, settore, possibili interrelazioni (es. soci o parenti stretti) e altre informazioni di base da fonti pubblicamente accessibili (es. Registro di commercio), eventuale persona che ha dato la referenza dello studio, contenuto delle richieste e del mandato, controparti e loro rappresentanti, nonché altre informazioni necessarie per esaminare l'esistenza di potenziali conflitti di interesse;
- dati relativi al mandato: comunicazioni con clienti, tribunali, avvocati della controparte e terzi, documentazione di consulenza, informazioni trasmesse nel corso del mandato da o per conto dei clienti, avvocati della controparte, tribunali, autorità e altri partecipanti al procedimento o che sono allestite nel corso del mandato;
- dati relativi alle prestazioni e alla fatturazione: informazioni sui servizi forniti e fatturati, dati di fatturazione, distinta delle prestazioni, fatture, pagamenti, dettagli bancari.

I dati personali sono trattati principalmente allo scopo di fornire, documentare, fatturare e migliorare le nostre prestazioni. Il trattamento include l'elaborazione per rispettare i requisiti di legge (ad esempio per verificare potenziali conflitti di interesse) e per garantire l'esercizio o la difesa in giudizio).

I dati personali dei clienti sono pure trattati per comunicare con loro e per rispondere alle loro richieste.

3. Trasmissione dei dati personali

Non trasmettiamo alcun dato personale a terzi senza il consenso della persona interessata, a meno che ciò non sia in relazione con lo svolgimento del mandato o sia necessario ai fini descritti nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati. In particolare, le informazioni possono essere trasmesse a tribunali, autorità, parti avversarie, avvocati corrispondenti, assicurazioni di protezione giuridica e altri esperti nell'ambito dell'esecuzione del mandato.

Laddove necessario, richiederemo il vostro consenso a tale scopo o richiederemo alla nostra autorità di vigilanza di svincolarci dal nostro obbligo di riservatezza.

Inoltre, possiamo trasmettere i dati personali a soggetti incaricati, in particolare a fornitori di servizi IT e ad altri fornitori di servizi che, su nostra richiesta, forniscono applicazioni IT (ad esempio piattaforme di collaborazione), servizi di supporto e altri servizi ai fini specificati nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati.

4. Diritto delle persone oggetto del trattamento

Le persone delle quali sono trattati i dati hanno il diritto di chiedere informazioni secondo l'articolo 8 della legge federale sulla protezione dei dati del 19 giugno 1992 (LPD) e, dopo la sua entrata in vigore, secondo l'articolo 25 della legge federale sulla protezione dei dati del 25 settembre 2020. Inoltre, è possibile invocare gli altri diritti conferiti dalla legge sulla protezione dei dati applicabile.

Per esercitare questi diritti, la persona oggetto del trattamento può rivolgersi all'indirizzo di posta elettronica di cui alla cifra 1. La richiesta verrà evasa in conformità alla legge sulla protezione dei dati applicabile. La risposta a tale richiesta potrebbe essere anche negata o limitata in conformità alle disposizioni legali. Inoltre, la persona oggetto del trattamento ha la possibilità, secondo la legge federale sulla protezione dei dati, di rivolgersi all'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (www.edoeb.admin.ch).

5. Modifiche alla presente dichiarazione sulla protezione dei dati

Una modifica della presente dichiarazione sulla protezione dei dati potrebbe risultare necessaria, ad esempio in caso di modifica della legislazione o di un cambiamento nel modo in cui i dati personali sono trattati. Di regola, i clienti sono informati via e-mail nel caso siano apportate modifiche alla presente dichiarazione.